

## Bijlage

## Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 houdende wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen

## HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Onderhavige overeenkomst is van toepassing op de werknemers van 21 jaar of ouder die normale voltijdse arbeidsprestaties verrichten krachtens een arbeidsovereenkomst alsmede op hun werkgevers.

## Commentaar

a) De normale voltijdse arbeidsprestaties, waarvan sprake is in dit artikel, zijn de prestaties die worden verricht naar rata van de wekelijkse arbeidsduur, bepaald door de arbeidswet van 16 maart 1971 en de desbetreffende collectieve arbeidsovereenkomsten, behoudens in paritair comité getroffen andersluidende c.a.o.-regelingen.

Voor de bedrijfstakken, beroepen of ondernemingen waar de normale voltijdse arbeidsprestaties niet in tijdsduur kunnen worden gemeten, dient voor de toepassing van het begrip normale arbeidsprestaties rekening te worden gehouden met de prestaties van de werknemers die eenzelfde taak verrichten en met tijdloon worden bezoldigd.

De dienstboden worden geacht normale voltijdse arbeidsprestaties te verrichten wanneer zij wekelijkse arbeidsprestaties van 40 uur verrichten.

b) Voor de werknemers, gebonden door een arbeidsovereenkomst voor deeltijdse arbeid, geldt de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35 van 27 februari 1981 betreffende sommige bepalingen van het arbeidsrecht ten aanzien van de deeltijdse arbeid.

Art. 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de personen die tewerkgesteld zijn in een familieonderneming waar gewoonlijk alleen bloedverwanten, aanverwanten of pleegkinderen arbeid verrichten onder het uitsluitend gezag van de vader, de moeder of van de voogd.

Zij is evenmin van toepassing op de werknemers die gewoonlijk zijn tewerkgesteld gedurende periodes die één maand niet overschrijden.

## HOOFDSTUK II. — Beginselen

Art. 3. Een gemiddeld minimum maandinkomen van 34 050 F, gebonden aan het op 1 april 1988 van kracht zijnde indexcijfer der consumptieprijzen (indexcijfer van maart 1988) wordt aan de in artikel 1 bedoelde werknemers gewaarborgd.

In afwijking van het eerste lid, wordt voor de bedrijfstakken die ten aanzien van het bedrag van 34 050 F een achterstand van ten minste 1 000 F in te halen hebben, het gemiddeld minimum maandinkomen, dat op 31 maart 1988 in die bedrijfstakken van toepassing is, vanaf 1 april 1988 met ten minste 1 000 F verhoogd. Het bedrag van 34 050 F, gekoppeld aan het op 1 april 1988 van kracht zijnde indexcijfer der consumptieprijzen, moet voor die bedrijfstakken uiterlijk op 1 september 1988 integraal verwezenlijkt zijn.

Het gemiddeld minimum maandinkomen volgt de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen.

## Commentaar

a) Het indexcijfer der consumptieprijzen dat op 1 april 1988 van kracht is, is dat van de maand maart 1988, d.w.z. 134,11 (basis 1981 = 100). Voor de toepassing van de indexaanpassingen moet evenwel rekening gehouden worden met het gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden (koninklijk besluit nr. 156 van 30 december 1982 tot wijziging van de wet van 2 augustus 1971 en koninklijk besluit nr. 180 van 30 december 1982 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging). Daardoor bedraagt het in aanmerking te nemen indexcijfer 133,91 (1981 = 100).

Wanneer het paritair comité een systeem van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen heeft vastgesteld, is het bedrag van het gemiddeld minimum maandinkomen gebonden aan de op 1 april 1988 volgens dat systeem van toepassing zijnde spijindex.

b) Wat de deeltijdse werknemers betreft, voorziet artikel 10 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35 d.d. 27 februari 1981 in een gemiddeld minimum maandinkomen dat

## Annexe

## Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 portant modification et coordination des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen

## CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1er. La présente convention s'applique aux travailleurs âgés de 21 ans ou plus, accomplissant des prestations normales à temps plein en vertu d'un contrat de travail, ainsi qu'à leurs employeurs.

## Commentaire

a) Les prestations normales à temps plein, dont il est question à cet article, sont celles qui sont effectuées à concurrence de la durée hebdomadaire de travail qui est précisée par la loi sur le travail du 16 mars 1971 et les conventions collectives de travail en la matière, sauf autre disposition de convention collective de travail prise en commission paritaire.

En ce qui concerne les branches d'activité, professions ou entreprises où les prestations normales de travail à temps plein ne peuvent être mesurées en durée, il convient de tenir compte dans l'application de la notion de prestations normales à temps plein, des prestations des travailleurs qui remplissent une même tâche et qui sont rémunérés au temps.

Les travailleurs domestiques sont censés accomplir des prestations normales à temps plein lorsqu'ils accomplissent des prestations de travail hebdomadaire de 40 heures.

b) En ce qui concerne les travailleurs liés par un contrat de travail à temps partiel, la convention collective de travail n° 35 du 27 février 1981 concernant certaines dispositions du droit du travail en matière de travail à temps partiel est d'application.

Art. 2. La présente convention ne s'applique pas aux personnes occupées dans une entreprise familiale où ne travaillent habituellement que des parents, des alliés ou des pupilles, sous l'autorité exclusive du père, de la mère ou du tuteur.

Elle ne s'applique pas davantage aux travailleurs qui sont habituellement occupés au travail durant des périodes qui ne dépassent pas un mois.

## CHAPITRE II. — Principes

Art. 3. Un revenu minimum mensuel moyen de 34 050 F lié à l'indice des prix à la consommation en vigueur le 1er avril 1988 (chiffre-indice de mars 1988) est garanti aux travailleurs visés à l'article 1er.

En dérogation au premier alinéa, le revenu minimum mensuel moyen en vigueur au 31 mars 1988 dans les branches d'activité ayant un retard d'au moins 1 000 F à combler par rapport au montant de 34 050 F sera majoré de 1 000 F au moins le 1er avril 1988. La réalisation intégrale du montant de 34 050 F, lié à l'indice des prix à la consommation en vigueur au 1er avril 1988 interviendra dans ces branches d'activité au 1er septembre 1988 au plus tard.

Le revenu minimum mensuel moyen varie suivant les fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

## Commentaire

a) L'indice des prix à la consommation en vigueur au 1er avril 1988 est celui de mars 1988, c'est-à-dire 134,11 (base 1981 = 100). Toutefois, en ce qui concerne l'application des adaptations à l'indice, il faut tenir compte de la moyenne des indices des quatre derniers mois (arrêté royal n° 156 du 30 décembre 1982 modifiant la loi du 2 août 1971 et arrêté royal n° 180 du 30 décembre 1982 portant certaines mesures en matière de modération des rémunérations). Donc le chiffre-indice à prendre en considération est de 133,91 (1981 = 100).

Lorsque la commission paritaire a établi un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, le montant du revenu minimum mensuel moyen est lié à l'indice-pivot qui, suivant ce régime, est en vigueur au 1er avril 1988.

b) En ce qui concerne les travailleurs à temps partiel, l'article 10 de la convention collective de travail n° 35 du 27 février 1981 prévoit un revenu minimum mensuel moyen calculé au prorata de la durée

naar rata van hun arbeidsduur in de onderneming proportioneel berekend wordt op het gemiddeld minimum maandinkomen van de voltijdse werknemers.

c) Voor de vaststelling van het gemiddeld minimum maandinkomen in 1988, moet het bedrag van 34 050 F en de verhoging met 1 000 F per maand voor de bedrijfstakken die een aanzienlijke achterstand in te halen hebben, beschouwd worden in relatie tot de referentieperiodes die voortvloeien uit artikel 3, dat wil zeggen de periodes die respectievelijk aanvangen op 1 april en op 1 september 1988.

### HOOFDSTUK III. — Tenuitvoerlegging

Artikel 4. De paritaire comités kunnen in hun overeenkomsten, rekening houdend met de aan elke bedrijfstak eigen modaliteiten, navolgende punten omschrijven :

- de inhoud van het gemiddeld minimum maandinkomen;
- het systeem van koppeling van het gemiddeld minimum maandinkomen aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

#### Commentaar

Zoals de collectieve arbeidsovereenkomsten nrs. 21 en 23 biedt onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst de paritaire comités de mogelijkheid om zelf de inhoud van het gemiddeld minimum maandinkomen en/of het systeem van koppeling ervan aan het indexcijfer der consumptieprijzen te omschrijven.

Er wordt dus geen afbreuk gedaan aan de reeds bestaande overeenkomsten van de paritaire comités, waarin de kwesties geregeld zijn. Die overeenkomsten kunnen onverminderd blijven bestaan.

De bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot de inhoud van het gemiddeld minimum maandinkomen, de modaliteiten tot berekening ervan en het systeem van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen zijn inderdaad slechts bij ontstentenis van in paritaire comités gesloten andersluidende collectieve arbeidsovereenkomsten van toepassing.

Bovendien blijft voor de sectoren, waar geen andersluidende bepalingen zijn overeengekomen en die derhalve aan de suppletore bepalingen zijn onderworpen, de mogelijkheid bestaan om voor de toekomst eigen regelen uit te werken.

Art. 5. Bij ontstentenis van een in paritair comité gesloten andersluidende collectieve arbeidsovereenkomst, heeft het in artikel 3 bepaalde gemiddeld minimum maandinkomen betrekking op alle elementen van het loon die verband houden met de normale arbeidsprestaties waarop de werknemer rechtstreeks of onrechtstreeks ten laste van zijn werkgever recht heeft.

Deze elementen omvatten onder meer het loon in geld of in natura, het vast of veranderlijk loon alsmede de premies en voordelen waarop de werknemer recht heeft ten laste van de werkgever uit hoofde van zijn normale arbeidsprestaties, d.w.z. de prestaties die in de arbeidswet en in de collectieve arbeidsovereenkomsten vermeld zijn en die per onderneming in het arbeidsreglement werden gepreciseerd.

Zij omvatten onder meer niet de overlonen voor overwerk, de voordelen bedoeld in artikel 19, § 2, van het koninklijk besluit van 28 november 1969, genomen ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders; zij omvatten evenmin de sociale uitkeringen die toegekend worden naar aanleiding van schorsingsperiodes van de arbeidsovereenkomst.

#### Commentaar

1. Voor de vaststelling van het gemiddeld minimum maandinkomen mogen in beginsel enkel de sommen die verband houden met de normale arbeidsprestaties in aanmerking genomen worden.

2. Het loon in natura dient te worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

3. Het criterium voor de inschakeling van premies en andere voordelen in het gemiddeld minimum maandinkomen is het recht dat de werknemer daarop, rechtstreeks of onrechtstreeks ten laste van de werkgever, kan laten gelden krachtens de normale arbeidsprestaties die hij verricht heeft.

4. Het criterium « normale arbeidsprestaties » betekent dat geen rekening wordt gehouden met :

a) overlonen betaald als vergoeding voor prestaties die als bijkomende prestaties moeten worden aangezien ten aanzien van de arbeidswet van 16 maart 1971, de collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de arbeidsduur evenals het arbeidsreglement.

de leur travail dans l'entreprise et proportionnellement au revenu minimum mensuel moyen du travailleur occupé à temps plein.

c) Pour la détermination du revenu minimum mensuel moyen en 1988, le montant de 34 050 F et la majoration de 1 000 F par mois pour les branches d'activité ayant un retard important à combler doivent s'apprécier par rapport aux périodes de référence découlant de l'article 3, c'est-à-dire les périodes qui prennent respectivement cours le 1<sup>er</sup> avril et le 1<sup>er</sup> septembre 1988.

### CHAPITRE III. — Mise en œuvre

Art. 4. Les commissions paritaires peuvent déterminer, dans leurs conventions, selon les modalités propres à leur branche d'activité, les points suivants :

- le contenu du revenu minimum mensuel moyen;
- le système de liaison du revenu minimum mensuel moyen à l'indice des prix à la consommation.

#### Commentaire

A l'instar des conventions collectives de travail nos 21 et 23, la présente convention offre la possibilité aux commissions paritaires de déterminer elles-mêmes le contenu du revenu minimum mensuel moyen et/ou le système de liaison de ce revenu à l'indice des prix à la consommation.

Il n'est dès lors pas porté atteinte aux conventions déjà existantes des commissions paritaires réglant ces questions. Ces conventions peuvent subsister telles quelles.

Les dispositions de la présente convention relatives au contenu du revenu minimum mensuel moyen, aux modalités de calcul et au système de liaison à l'indice des prix à la consommation ne sont d'application qu'en l'absence de conventions conclues en commissions paritaires et comportant d'autres dispositions.

En outre, les secteurs qui n'ont pris aucune autre disposition et qui sont dès lors soumis aux dispositions supplétives conservent la possibilité pour l'avenir d'élaborer leurs propres règles.

Art. 5. En l'absence de convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire et comportant d'autres dispositions, le revenu minimum mensuel moyen fixé à l'article 3 se rapporte à tous les éléments de la rémunération liés aux prestations normales de travail, auxquels le travailleur a droit directement ou indirectement à charge de son employeur.

Ces éléments comprennent entre autres le salaire en espèces ou en nature, fixe ou variable, ainsi que les primes et avantages auxquels le travailleur a droit à charge de l'employeur, en raison de ses prestations normales de travail, c'est-à-dire des prestations mentionnées dans la loi sur le travail et dans les conventions collectives de travail et précisées par entreprise dans le règlement de travail.

Ils ne comprennent pas notamment les sursalaires dus pour le travail supplémentaire, ni les avantages prévus par l'article 19, § 2, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs; ils ne comprennent pas non plus les prestations sociales auxquelles donnent lieu les périodes de suspension du contrat de travail.

#### Commentaire

1. Pour la détermination du revenu minimum mensuel moyen ne peuvent en principe être prises en considération que les sommes afférentes aux prestations normales de travail.

2. Le salaire en nature doit être fixé conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

3. Le critère pour l'intégration des primes et autres avantages dans le revenu minimum mensuel moyen est le droit que le travailleur peut faire valoir, directement ou indirectement, à charge de son employeur, en vertu des prestations normales de travail qu'il a fournies.

4. Le critère « prestations normales de travail » signifie qu'il n'est pas tenu compte :

a) des sursalaires qui sont payés en tant qu'indemnités pour des prestations qui doivent être considérées comme prestations complémentaires au regard de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, des conventions collectives de travail concernant la durée du travail, ainsi que du règlement de travail;

b) de voordelen bedoeld in artikel 19, § 2, van genoemd koninklijk besluit van 28 november 1969 d.w.z. :

1° de vergoedingen toegekend in geval van sluiting van ondernemingen;

2° de aan de werknemers verschuldigde vergoedingen wanneer de werkgever zijn wettelijke contractuele of statutaire verplichtingen niet nakomt; in afwijking van bovenvermeld artikel 19, § 2, is daarin begrepen : de vergoeding wegens onrechtmatige beëindiging hetzij van de dienstbetrekking voor onbepaalde tijd wegens niet eerbiediging van de opzeggingstermijn of van het nog te lopen gedeelte van deze termijn, hetzij van de dienstbetrekking voor bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk wegens beëindiging vóór afloop van de termijn of vóór de voltooiing van het werk;

3° de vergoeding wegens uitwinning, bedoeld in artikel 101 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

4° de bedragen die gelden als terugbetaling van de kosten die de werknemer heeft verricht om zich van zijn woonplaats naar zijn werkplaats te begeven, alsook de kosten die ten laste van zijn werkgever vallen;

5° de voordelen toegekend in de vorm van arbeidsgereedschap of werkkleeding;

6° de bedragen die de werkgever aan de werknemer betaalt ten einde zich te kwijten van zijn verplichting om arbeidsgereedschap of werkkleeding te bezorgen of om te zorgen voor kost en inwoning, wanneer de werknemer ver van zijn woning tewerkgesteld is;

7° de bedragen die aan de werknemers worden toegekend wegens hun aansluiting bij een vakorganisatie ten belope van het bedrag door de Minister van Sociale Voorzorg bepaald;

8° de voordelen die door een Fonds voor bestaanszekerheid aan de werknemers worden toegekend in de vorm van zegels en die bepaald zijn bij regelingen welke vóór 1 januari 1970 werden ingevoerd;

9° de vergoedingen voor het toezicht in het kleuter- en lager onderwijs of voor de begeleiding van leerlingen in het leerlingenvoer, toegekend aan leden van het onderwijzend of ander personeel die het bedoelde toezicht of de begeleiding bij wijze van bijkomende prestaties verrichten;

10° de vergoeding, overeenstemmend met 60 pct. van het gedeelte van het normaal loon dat de loongrens die in aanmerking komt voor de berekening van de uitkering van ziekte- en invaliditeitsverzekering niet overschrijdt, voor de periode van zeven dagen volgend op het gewaarborgd weekloon, alsook de bijkomende vergoeding verschuldigd door de werkgever voor dezelfde periode overeenkomstig een collectieve arbeidsovereenkomst, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.

11° het verschaffen van eetmalen beneden de kostprijs in het bedrijfsrestaurant;

12° het forfaitair loon gelijk aan de werkloosheidsuitkering vermeerderd met de aanvullende werkloosheidsuitkering die door het Fonds voor bestaanszekerheid voor de arbeiders van de bouw- en nijverheid wordt uitbetaald voor de rustdagen toegekend aan de bouwvakarbeiders in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 augustus 1987 afgesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf en vastgesteld :

— voor het jaar 1987 : op twee dagen nl. 30 en 31 december;

— voor het jaar 1988 : op zes dagen volgend op de rustdagen toegekend bij toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983.

c) Er wordt evenmin rekening gehouden met de wettelijke en aanvullende sociale prestaties die worden toegekend naar aanleiding van schorsingsperiodes van de arbeidsovereenkomst zoals : ziekteuitkeringen, werkloosheidsuitkeringen bij gedeeltelijke werkloosheid, enkel en dubbel vakantiegeld, onverminderd de bepalingen van artikel 5, 2e lid.

5. De premies die betrekking hebben op een periode van meer dan één maand, komen in aanmerking voor zover de werknemer het recht op deze premies heeft verworven en die premies binnen een maximumtermijn van twaalf maanden worden uitbetaald.

Deze premies worden voor de vaststelling van het gemiddeld minimum maandinkomen enkel in rekening gebracht voor de voorbije referentieperiode d.w.z. de periode waarvan de prestaties gediend hebben als basis voor het toekennen van deze premies.

Op het ogenblik van de betaling van deze premies wordt een afrekening opgemaakt, waarbij alle elementen van het loon, die verband houden met de normale arbeidsprestaties en die werden uitbetaald of toegekend tijdens de door deze premies gedekte periode, in aanmerking dienen genomen te worden.

Wanneer het bedrag, dat bij deze afrekening bekomen wordt, lager is dan het totaal van de maandbedragen van het gemiddeld minimum maandinkomen, dat door onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst wordt gewaarborgd, voor de periode waarvoor de afrekening werd gemaakt, zal het verschil als aanvulling uitgekeerd worden op het ogenblik van de betaling van deze premies.

b) des avantages visés à l'article 19, § 2, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 précité, c'est-à-dire :

1° les indemnités octroyées en cas de fermeture d'entreprises;

2° les indemnités dues aux travailleurs, lorsque l'employeur ne respecte pas ses obligations légales, contractuelles ou statutaires; parmi ces indemnités est comprise, en dérogation à l'article 19, § 2, précité, l'indemnité due pour rupture irrégulière, soit de l'engagement à durée indéterminée par défaut de respect du délai de préavis ou de la partie de ce délai restant à courir, soit de l'engagement à durée déterminée ou pour un travail nettement défini, par rupture avant l'expiration du terme ou l'achèvement du travail;

3° l'indemnité d'éviction visée à l'article 101 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

4° les sommes qui constituent le remboursement des frais que le travailleur a exposés pour se rendre de son domicile à son lieu de travail, ainsi que les frais dont la charge incombe à l'employeur;

5° les avantages accordés sous la forme d'outils ou de vêtements de travail;

6° les sommes que l'employeur paie au travailleur pour s'acquitter de son obligation de fournir des outils ou des vêtements de travail ou de procurer la nourriture et le logement, lorsque le travailleur est occupé dans un endroit éloigné de son domicile;

7° les sommes accordées aux travailleurs en raison de leur affiliation à une organisation syndicale, jusqu'à concurrence d'un montant déterminé par le Ministre de la Prévoyance sociale;

8° les avantages qui sont octroyés par un Fonds de sécurité d'existence aux travailleurs, sous la forme de timbres et qui sont prévus par des régimes qui étaient instaurés avant le 1er janvier 1970

9° les indemnités accordées pour la surveillance dans l'enseignement maternel et primaire ou pour l'accompagnement des élèves dans le transport des écoliers, accordées à des membres du personnel enseignant ou autres qui assurent la surveillance ou l'accompagnement susvisés au titre de prestation supplémentaire;

10° l'indemnité correspondant à 60 p.c. de la partie du salaire normal qui ne dépasse pas le plafond pris en considération pour le calcul des prestations de l'assurance maladie invalidité, pendant la période de sept jours suivant le salaire hebdomadaire garanti, ainsi que l'indemnité complémentaire due par l'employeur pour la même période en vertu d'une convention collective de travail rendue obligatoire par arrêté royal;

11° la fourniture de repas à un prix inférieur au prix coûtant, dans le restaurant de l'entreprise;

12° la rémunération forfaitaire égale à l'allocation de chômage augmentée de l'allocation complémentaire de chômage payée par le Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction, pour les jours de repos octroyés aux ouvriers de la construction en exécution de la convention collective de travail du 6 août 1987 conclue au sein de la Commission paritaire de la construction et fixés à :

— pour l'année 1987 : deux jours, notamment le 30 et 31 décembre;

— pour l'année 1988 : six jours suivant les jours de repos octroyés en application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983.

c) Il n'est pas davantage tenu compte des prestations sociales légales et complémentaires dues à l'occasion des périodes de suspension du contrat de travail, telles les indemnités de maladie, les allocations de chômage partiel et les simple et double pécules de vacances, sans préjudice des dispositions de l'article 5, deuxième alinéa.

5. En ce qui concerne les primes qui se rapportent à une période supérieure à un mois, elles entrent en ligne de compte pour autant que le travailleur ait acquis le droit à ces primes et que ces primes soient payées dans un délai maximum de douze mois.

Pour la détermination du revenu minimum mensuel moyen, ces primes ne sont prises en considération qu'en ce qui concerne la période de référence écoulée, c'est-à-dire la période dont les prestations ont servi de base à l'octroi de ces primes.

Au moment du paiement de ces primes, un décompte est établi reprenant tous les éléments de la rémunération liés aux prestations normales de travail et payés ou octroyés pendant la période couverte par ces primes.

Si après avoir effectué ce décompte, le montant est inférieur au total des montants mensuels du revenu minimum mensuel moyen, garanti par la présente convention et afférent à la période pour laquelle le décompte a été établi, la différence sera payée comme complément au moment du paiement de ces primes.

Indien de arbeidsovereenkomst van een werknemer beëindigd wordt vooraleer een dergelijke premie betaald wordt, dient de afrekening opgemaakt te worden op het ogenblik van deze beëindiging.

Voor het opmaken van deze afrekening dient navolgend onderscheid in acht genomen te worden :

— ofwel heeft de werknemer *prorata temporis* recht op een gedeelte van een dergelijke premie. In dit geval wordt dit gedeelte mede in rekening gebracht voor het bepalen van het gemiddeld minimum maandinkomen gedurende het reeds gepresteerde gedeelte van de door de premie gedekte periode;

— ofwel heeft de werknemer op dat ogenblik geen enkel recht op het geheel noch op een gedeelte van een dergelijke premie. In dit geval kan deze premie niet in rekening worden gebracht voor het bepalen van het gemiddeld minimum maandinkomen.

Desnoods dient een loonaanpassing te gebeuren.

6. Voor de werknemer die niet de hele maand heeft gewerkt, wordt het gemiddeld minimum maandinkomen berekend tot de duur van zijn normale prestaties.

7. Specifieke moeilijkheden, die in de sectoren zouden rijzen bij de bepaling van het gemiddeld minimum maandinkomen, dienen opgelost te worden door overleg tussen de werkgevers- en de werknemersvertegenwoordigers in de betrokken sectoren.

Art. 6. Voor de werknemer die niet per maand wordt betaald, wordt het inkomen berekend op grond van het normale uurloon.

Het normale uurloon wordt bekomen door het inkomen, verschuldigd voor de normale prestaties van de maand in kwestie, zoals bepaald in artikel 5, te delen door het aantal tijdens die periode gewerkte normale uren. Het aldus bekomen resultaat wordt vermenigvuldigd met het aantal arbeidsuren, bepaald door de wekelijkse arbeidstijdregeling van de werknemer; dat produkt, vermenigvuldigd met 52 en gedeeld door 12, stemt overeen met het maandinkomen.

Art. 7. Bij ontstentenis van een andersluidende in het paritair comité gesloten collectieve arbeidsovereenkomst, wordt het gemiddeld minimum maandinkomen voor de werknemers, die volledig of gedeeltelijk met een veranderlijke bezoldiging worden betaald, berekend op basis van het gemiddelde van de maandinkomens van het kalenderjaar. Voor de bepaling van het gemiddeld minimum maandinkomen, wordt geen rekening gehouden met de onvolledige arbeidsmaanden.

Wanneer aan de overeenkomst een einde wordt gemaakt vóór het verstrijken van het kalenderjaar, wordt het gemiddeld minimum maandinkomen berekend op basis van de maanden tijdens welke de werknemer was tewerkgesteld.

#### Commentaar

De berekening van het gemiddelde van de maandinkomens gebeurt per kalenderjaar. Dit betekent dat voor de toepassing van onderhavig artikel de eerste periode aanvangt op 1 januari 1989.

Voor de periode die loopt vanaf 1 april 1988, datum van inwerking-treding van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, tot 31 december 1988, wordt, bij wijze van overgangsmaatregel, het gemiddeld minimum maandinkomen voor de werknemers, die volledig of gedeeltelijk met een veranderlijke bezoldiging worden betaald, berekend op basis van het gemiddelde van de maandinkomens over deze periode, rekening houdend met de referentieperioden, die zijn bepaald in artikel 3.

Op het einde van ieder kalenderjaar worden alle vaste en veranderlijke loonelementen van dit jaar samengeteld. Indien deze som lager is dan het totaal van de maandbedragen van het gewaarborgd minimum maandinkomen, dat in die twaalf maanden verschuldigd is, rekening houdend met de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen over deze periode, dient het verschil op het einde van het kalenderjaar aan de werknemer betaald te worden.

#### HOOFDSTUK IV

##### Koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 8. Het bedrag van het gemiddeld minimum maandinkomen, bepaald in artikel 3, is gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de door het paritair comité vastgestelde modaliteiten.

Bij ontstentenis van paritair comité of van een in paritair comité gesloten collectieve arbeidsovereenkomst tot vaststelling van de modaliteiten van koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen wordt het bedrag van het gemiddeld minimum maandinkomen gekoppeld aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de door de wet van 2 augustus 1971 vastgestelde modaliteiten.

Si le contrat de travail prend fin avant le paiement d'une telle prime, le décompte doit être établi au moment de la cessation du contrat.

Four l'établissement de ce décompte, il convient de faire la distinction suivante :

— ou bien le travailleur a droit *prorata temporis* à une partie d'une telle prime. Dans ce cas, cette partie est prise en considération pour déterminer le revenu minimum mensuel moyen pendant la partie déjà prestée de la période couverte par la prime;

— ou bien le travailleur n'a droit à ce moment ni à l'intégralité, ni à une partie d'une telle prime. Dans ce cas, la prime ne peut être prise en considération pour fixer le revenu minimum mensuel moyen.

Le cas échéant, il convient de procéder à une adaptation de la rémunération.

6. Pour ce qui est du travailleur qui n'a pas fourni de prestations pendant tout le mois à considérer, le revenu minimum mensuel moyen est calculé sur la base de ses prestations normales de travail.

7. Les difficultés spécifiques qui surgiraient dans les différents secteurs lors de la détermination du revenu minimum mensuel moyen doivent être résolues par une concertation entre les représentants des employeurs et des travailleurs des secteurs concernés.

Art. 6. En ce qui concerne le travailleur qui n'est pas payé par mois, le revenu est calculé en fonction de la rémunération horaire normale.

La rémunération horaire normale est obtenue en divisant le revenu dû pour les prestations normales du mois en question, tel qu'il est défini à l'article 5, par le nombre d'heures normales prestées au cours de cette période. Le résultat ainsi obtenu est multiplié par le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail hebdomadaire du travailleur; ce produit, multiplié par 52 et divisé par 12, correspond au revenu mensuel.

Art. 7. A défaut de convention collective de travail conclue en commission paritaire et comportant d'autres dispositions, le revenu minimum mensuel moyen pour les travailleurs dont les rémunérations sont totalement ou partiellement variables, est calculé sur la base de la moyenne des rémunérations mensuelles de l'année civile. Pour la détermination du revenu minimum mensuel moyen, il est fait abstraction des mois de travail incomplets.

Lorsqu'il est mis fin au contrat avant l'expiration de l'année civile, le revenu minimum mensuel moyen est calculé sur la base des mois pendant lesquels le travailleur a été occupé.

#### Commentaire

Le calcul de la moyenne des revenus mensuels s'effectue par année civile. Cela signifie que pour l'application du présent article, la première période débute le 1er janvier 1989.

A titre transitoire, pour la période qui s'étend du 1er avril 1988, date d'entrée en vigueur de la présente convention, au 31 décembre 1988, le revenu minimum mensuel moyen pour les travailleurs dont les rémunérations sont totalement ou partiellement variables, est calculé sur la base de la moyenne des revenus mensuels de cette période, en tenant compte des périodes de référence figurant à l'article 3.

A la fin de chaque année civile, tous les éléments de rémunération fixes et variables de cette année sont additionnés. Si cette somme est inférieure au total des montants mensuels du revenu minimum mensuel garanti dû pour ces douze mois, compte tenu de l'évolution de l'indice des prix à la consommation au cours de cette période, la différence devra être payée au travailleur à la fin de l'année civile.

#### CHAPITRE IV

##### Liaison à l'indice des prix à la consommation

Art. 8. Le montant du revenu minimum mensuel moyen, mentionné à l'article 3 est lié à l'indice des prix à la consommation, selon les modalités fixées par la commission paritaire.

A défaut de commission paritaire ou à défaut de convention collective de travail conclue en commission paritaire, définissant les modalités de liaison à l'indice de prix à la consommation, le montant du revenu minimum mensuel moyen est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation, suivant les modalités déterminées par la loi du 2 août 1971.

*Commentaar*

Voor de koppeling van het bedrag van het gemiddeld minimum maandinkomen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, dient men de regeling toe te passen die door het bevoegd paritair comité is vastgesteld.

Deze regeling kan bestaan uit :

— ofwel de algemene bepalingen, die in het paritair comité werden vastgesteld om de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen te koppelen, zodat een parallelisme wordt tot stand gebracht tussen de indexering van de lonen en de indexering van het minimum inkomen;

— ofwel bijzondere bepalingen, die in het paritair comité voor de toekomst worden uitgewerkt om het minimum inkomen te koppelen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, waardoor het mogelijk wordt van het parallelisme tussen de indexering van de lonen en de indexering van het minimum inkomen af te wijken.

Indien er geen paritair comité bestaat of indien het paritair comité geen enkele koppelingsregeling heeft vastgesteld, is de wettelijke regeling, bepaald bij de wet van 2 augustus 1971, van

De wet van 2 augustus 1971 waarvan sprake in dit artikel is de wet houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening moet worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Het bedrag van 34 050 F (= 100 %) wordt derhalve gekoppeld aan de spilindex, van kracht op 1 april 1988, namelijk 132,65 (basis 1981 = 100).

**HOOFDSTUK V. — Obligatoire bepaling**

Art. 9. De toepassing van onderhavige overeenkomst mag op zichzelf niet leiden tot een wijziging van de bestaande lonen en loon-schalen.

**HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen**

Art. 10. Alle beschikkingen, genomen ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen blijven van kracht, voor zover ze niet door onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst gewijzigd worden.

Art. 11. Onderhavige overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 april 1988.

De in paritair comité na 1 april 1988 gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten ter uitvoering van deze overeenkomst kunnen slechts in werking treden vanaf de datum waarop zij worden gesloten.

Onderhavige overeenkomst is gesloten voor een onbepaalde looptijd.

Zij zal op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij kunnen herzien of opgezegd worden ten vroegste vanaf 1 januari 1989, met een opzeggingstermijn van zes maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1988.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

*Commentaire*

En ce qui concerne la liaison du montant du revenu minimum mensuel moyen à l'indice des prix à la consommation, il y a lieu d'appliquer le régime de liaison qui a été fixé par la commission paritaire compétente.

Ce régime pourrait comporter :

— soit les dispositions générales adoptées par la commission paritaire, concernant la liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation et visant à établir un parallélisme entre l'indexation des rémunérations et l'indexation du revenu minimum;

— soit des dispositions spécifiques, fixées pour l'avenir au sein de la commission paritaire, concernant la liaison du revenu minimum à l'indice des prix à la consommation et permettant de s'écarter du parallélisme entre l'indexation des rémunérations et celle du revenu minimum.

A défaut de commission paritaire ou si la commission paritaire n'a fixé aucun régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, il y a lieu d'appliquer le régime légal, défini par la loi du 2 août 1971.

La loi du 2 août 1971, dont il est question à cet article, est celle qui organise le régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Dès lors, le montant de 34 050 F (= 100%) est rattaché à l'indice-pivot en vigueur le 1er avril 1988, à savoir 132,65 (base 1981 = 100).

**CHAPITRE V. — Disposition obligatoire**

Art. 9. L'application de la présente convention ne peut en soi conduire à une modification des salaires et barèmes existants.

**CHAPITRE VI. — Dispositions finales**

Art. 10. Toutes les dispositions prises en exécution des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen restent en vigueur pour autant qu'elles ne sont pas modifiées par la présente convention.

Art. 11. La présente convention produit ses effets le 1er avril 1988.

Les conventions collectives de travail conclues en commission paritaire après le 1er avril 1988 en exécution de la présente convention, ne peuvent avoir d'effet qu'à la date de leur conclusion.

La présente convention est conclue pour une durée indéterminée.

Elle pourra être revue ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, au plus tôt à partir du 1er janvier 1989 moyennant un préavis de six mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 juillet 1988.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

N. 88 — 1535

29 JULI 1988. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 33bis van 2 mei 1988 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 33 van 28 februari 1978 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen voor de minderjarigen die tewerkgesteld zijn aan werkzaamheden of in sectoren die van geen paritair comité afhankelijk of die afhankelijk van een paritair comité dat niet is samenge-steld (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

F. 88 — 1535

29 JUILLET 1988. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 33bis du 2 mai 1988, conclue au sein du Conseil national du Travail, portant modification de la convention collective de travail n° 33 du 28 février 1978 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen aux mineurs d'âge occupés à des activités ou dans des secteurs ne dépendant pas d'une commission paritaire ou dépendant d'une commission paritaire non constituée (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

(1) Voir note à la page suivante.